

中国·昆明首届国际雕塑节作品集

Works of China-Kunming the 1st International SCULPTURE Festival

中国昆明国际雕塑节组委会 编

云南出版集团公司
云南美术出版社



中国·昆明首届国际雕塑节作品集

Works of China-Kunming the 1st International **SCULPTURE** Festival

中国昆明国际雕塑节组委会 编

云南出版集团公司
云南美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国·昆明首届国际雕塑节作品集/中国昆明国际雕塑节组委会编. —昆明: 云南美术出版社, 2006.10
ISBN 7-80695-410-4

I. 中... II. 中... III. 雕塑—作品综合集—世界—现代 IV. J331

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第108646号

摄影: 颜 峻 陶 锦 杨云龙
翻译: 尚睿哲(Erik)
著作人: 张吉洪 陈长伟

责任编辑: 师 俊
平面设计: 王 涵
英文校对: 刘铁波

中国·昆明首届国际雕塑节作品集

中国昆明国际雕塑节组委会 编

出版发行: 云南出版集团公司

云南美术出版社(昆明市环城西路609号)

印刷装订: 昆明(雅昌)富新春彩色印务有限公司

开 本: 965×635 1/8

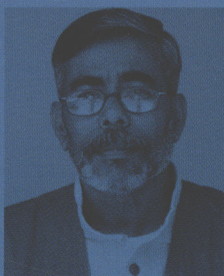
印 张: 21

版 次: 2006年10月第1版 2006年11月第1次印刷

印 数: 1-2000册

书 号: ISBN 7-80695-410-4/J·122

定 价: 99.00元



阿拉克·若已(孟加拉)

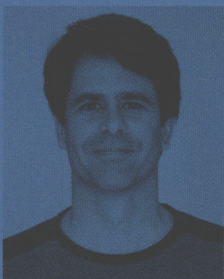
1950年7月20日出生

孟加拉吉大港市吉大港大学美术系教授

Alak Roy (Bangladesh)

Born on July 20th , 1950

Professor of Fine Art at Chittagong University, Bangladesh



布莱恩·培勒(美国)

1988年Irvine大学, 主修心理学

1996年Irvine大学, 英语硕士

Brian Pellar (USA)

1988- Irvine University, Department of Psychology

1996- Irvine University, master's degree in English



陈长伟(中国)

1973年8月生于云南罗平

2000年毕业于云南艺术学院美术学院雕塑系

2002年任教于云南艺术学院美术学院雕塑系

Chen Changwei (China)

Born in 1973 in Luoping, Yunnan

2000 Graduated in sculpture department from the Yunnan Art Academy

2002- Teaching in the sculpture department at the Yunnan Art Academy



佳维也·阿斯托加（墨西哥）

参加2002年挪威国际雕塑研讨会

参加2002年北京国际城市雕塑展和研讨会

参加2004年首届国际雕塑研讨会，拉巴斯，玻利维亚，（南美洲）

参加2004年首届国际DUBAI雕塑研讨会，阿拉伯联合大公国(UAE)

Javier Astorga (Mexico)

Took part in the 2002 the Norwegian International Sculpture Seminar,

Took part in the 2002 the Beijing International Unfolding of City Sculpture Seminar

2004- Participated in the First International Sculpture Seminar, La Paz, Bolivia

2004- Participated in the First International Sculpture Seminar, Dubai, UAE



劳瑞·蒂桑克赫迈尔（法国）

1954年出生于法国巴黎，1987年后移居英国，持法国护照

1969年参与法国圣日耳曼昂莱联合国教科文技术与职业教育培训试点项目

1972年法国巴黎沃夫那戈（Cours Vauvenargues），获学士学位（哲学和语言专业）

1975-1982年在美国加利福尼亚威尼斯雕塑工作室，雕塑与铸造研究（泥塑，木雕与石雕，石膏与青铜铸件）

加利福尼亚洛杉矶艺术局，平面设计研究

最近进入肯特艺术与设计学院，修美术国际实践两年期的硕士学位课程（2006年毕业）

Laury Dizengremel (France)

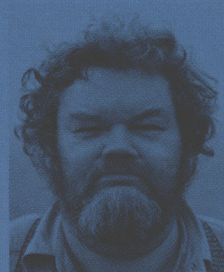
Born in Paris in 1954 and later moved to UK and retains a French citizen.

1969 - St. Etienne /Marseilles The National Union of Religion and Technology and Vocational education training experiment.

1972- Paris, France received a bachelor's degree in the Cours Vauvenargues (Majoring in Philosophy and Linguistics)

1975-1982 Venice, California sculpture workshop, sculpture and casting research (clay sculptures, wood and stone carving, gypsum and bronze casting). Los Angeles Art Bureau, flat design research.

Recently entered the Kent Art and Design Institute, two-year master's degree in the international faculty of fine art (will obtain degree in 2006).



雷夫·格耶尼（挪威）

生于1953年4月4日

现任职于VOSS地区

Leif Gjerme (Norway)

Born on April 4th, 1953

Works in the Voss region recently.



李东亮 (中国)

1958年生于山东。
1989年入选全国美展山东区(济南)
2002年国际木雕大奖赛三等奖(浙江、东阳)
2003年国际城市雕塑展提名奖(福州)
2004年第十届全国美展山东区三等奖(济南)

Li Dongliang (China)

Born in Shangdong province in 1958
1989- was selected for the National Art Exhibition in Jinan, Shandong
2002- recipient of the grand-prize International Woodcarving (Zhejiang, Dongyang)
2003- nominated for a prize at the International Cities Sculpture competition (Fuzhou)
2004- the third grade prize at the tenth session of National Art Exhibition in Shandong (Jinan)



李季 (中国)

1963年出生于昆明
1987年毕业于四川美术学院版画系
1990年结业于中央美术学院版画系
1990年任教于云南艺术学院美术系，副教授

Li Ji (China)

Born in 1963, Kunming
1987- Graduated from the Sichuan Fine Arts Institute department of print.
1990- Graduated from Central Fine Arts Institute, department of print.
1991- Taught at the Yunnan Art Academy in the fine arts department as an associate professor.



李坚 (中国)

1969年8月生于云南昭通，回族
1991年云南艺术学院美术系雕塑专业毕业
1995-1996年中央美术学院雕塑系进修
现任教于云南艺术学院美术学院雕塑系，讲师
中国工艺美术学会雕塑艺术委员会会员
云南省城市雕塑设计资格证书持有者

Li Jian (China)

Born in Yunnan in 1969. A member of the Muslim minority.
1991- graduated and specialized in sculpture Major of Yunnan Art Academy
1995-1996 took advanced courses in sculpture department at the Central Fine Arts Institute and teaches at the Yunnan Art Academy recently,
Lecturer for the sculpture department, member of Sculpture Art Committee of China
Industrial Art Academic Society
Possession design qualification of Yunnan Province



刘建华（中国）

1962年生于江西吉安
1977年进入景德镇市雕塑瓷厂创作室工作
1989年景德镇陶瓷学院美术系雕塑专业毕业
现为上海大学美术学院教授，研究生导师

Liu Jianhua (China)

Born in Ji'an, Jiangxi in 1962
1977- entered works at the Jindezhen city sculpture symposium
1989- graduated from Jindezhen Art Institute majoring in sculpture
Currently teaching graduate students as a professor at the Shanghai University Fine Arts Institute



毛旭辉（中国）

1956年生于重庆市，同年9月随父母移居云南省昆明市
1982年毕业于云南艺术学院美术系油画专业
1984年调入昆明市电影公司任美术师，从事绘制电影海报的工作
2001年调入云南大学艺术学院任教
现为云南油画艺术委员会委员、云南油画协会副主席

Mao Xuhui (China)

Born in Chongqing, Sichuan in 1968, the same year parents moved to Kunming, Yunnan.
1982- graduated from the Yunnan Art Academy specializing in oil painting
1984- called to teach fine arts for the Kunming Movie Company and had been engaged in work related to production.
2001- called to teach at Yunnan University
presently vice-president of the Yunnan Oil Painting Association



玛丽安娜·雷姆（加拿大）

玛丽安娜·雷姆，在德国出生并长大，毕业于麦可马斯特大学（McMaster University）
1989年在安大略湖汉密尔顿市麦可马斯特大学获得艺术及艺术史学士学位
现居住于加拿大安大略湖比姆斯威尔市（Beamsville, Ontario, Canada）
2003年任加拿大雕塑家协会委员会委员（特别项目组）
2004年任加拿大艺术家协会委员会委员（主席）

Marianne Reim (Canada)

Was born and raised in Germany, graduated with a bachelor's degree in art from McMaster University, Hamilton, Ontario in 1989.
Currently resides in Beamsville, on the shores of Lake Ontario, Canada.
2003- Member of the board of the Canadian Sculptor Association (special project group)
2004- Member of the board of the Canadian Artist Association (president)



马克西姆·皮尔特尔（白俄罗斯）

1977年出生于白俄罗斯MINSK市。
1997年毕业于MINSK A GLEBOV艺术学院
白俄罗斯设计师协会会员
居住在MINSK市

Maxim Poatrul (Belarus)

Born in Minsk, 1977
1997- graduated from the Minsk A Glebov Art Academy Belarus
Member of designer association of Belarus
Living in Minsk

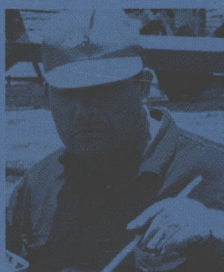


阿帝客（孟加拉）

1974年10月3日出生
1998年孟加拉达哈卡大学雕塑系本科毕业
2003年中国中央美术学院雕塑系硕士

Md Atiqul Islam (Bangladesh)

Born on October 3rd, 1974
1998- graduated in sculpture department from Dakkar University, Bangladesh.
2003- obtained a master's degree in sculpture major from the Central Fine Arts Institute of China.



米格尔·维利特(秘鲁)

出生于1962年2月27日，秘鲁，利马
1982年就读于利马伊莎贝拉艺术学校
1983年于Catolica大学伊莎贝拉艺术学院

Migual Angel Velit (Peru)

Born on February 27th, 1962, Lima
1982- Escuela de Bellas Artes de Lima
1983- school of fine arts of University Catolica



尼克·埃里斯（澳大利亚）

在悉尼居住和工作

新南威尔士大学美术学院荣誉计划美术学士协调员

1969-1970年阿德莱德哈特利高等教育学院教学专业

1975-1978年阿德莱德艺术学院美术专业（绘画）

1981-1982年塔斯马尼亚大学美术硕士学位

Nicole Ellis(Australia)

Living in Sydney and working in the fine arts school of the New South Wales University as a coordinator for bachelor's degree of fine arts.

1969-1970 Major in education from Hartley Institute of Higher Education Adelaide.

1975-1978 Adelaide Institute of Fine Arts specialized in drawing

1981-1982 Master's degree in fine arts from Tasmania University



阮贤（越南）

1954年4月28日出生

1976-1979年顺化美术学院雕塑专业

1979-1984年顺化艺术大学，雕塑专业，文学学士

越南顺化艺术大学雕塑系主任

顺化雕塑研讨会副主席

Nguyen Hien (Vietnam)

Born on April 28th, 1954

1976 - 1979 studied sculpture at the Hue Fine Arts Institute

1979 - 1984 studied sculpture at the Hue Fine Arts University for a bachelor's degree in sculpture and literature

Vice-president of the seminar of sculpture in Hue and the dean of sculpture department of Hue Fine Arts University of Vietnam



潘世炳（越南）

1951年9月10日出生

越南顺化艺术大学雕塑系讲师

越南美术协会会员

Phan The Binh (Vietnam)

Born on September 10th, 1951

Hue Fine Arts University of Vietnam, lecturer on sculpture.

Member of the Vietnamese Fine Art Association



崔召东(韩国)

1965年生于韩国

1993年获首届亚洲部分雕塑展览会一等奖

1997年获韩国环境雕塑展览会"艺术协会主席"称号

So Dong Choe (Korea)

Born in Korea in 1965

First grade prize winner of the First Pan-Asian Sculpture Exhibition in 1993

Holding the title of president for the Art Association of Sculpture in Seoul 1997



孙士杰 (中国台湾)

1974年6月15日出生

毕业于法国国立马赛高等艺术学院

Sun Shijie (Taiwan, China)

Born on June 15th, 1974

Graduated from the Marseille Institute of Fine Arts



苏西尔·萨古拉 (印度)

1966年2月2日生于Kondagaon

D·C·A 商业学士

Sushil Sakhuja (India)

Born on February 2nd, 1966 in Kondagaon

Bachelor in Business D.C.A.



陶宜妮 (中国)

1978年11月生于中国云南

2000年毕业于云南艺术学院美术学院雕塑系，同年到西藏大学任教

2003年到德国德累斯顿艺术大学读硕士

Tao Yini (China)

Born in Yunnan in November 1978

2000- graduated from the sculpture programme at Yunnan Art Institute, engaged in teaching at the same year at Tibet University.

2003- Took a Master's degree course in Sculpture major in Germany



魏小明 (中国)

1977年考入中央工艺美术学院

1982年毕业后留校任教

担任北京2004年国际建筑双年展策划委员

担任2005年中国—丹麦文化交流艺术展总策划

2005北京国际美术双年展策划委员兼评委主持

被中国城市环境艺术委员会特聘为专家委员

Wei Xiaoming (China)

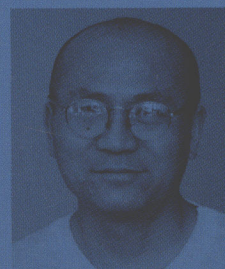
Attended to the Central Industrial Art Institute in 1977

After graduation remained as a teacher in 1982

Member of the committee of Beijing for 2004 International Construction Bi-annual symposium

Director of Chinese/Danish cultural art exchange symposium in 2005

Member of 2005- Beijing International Construction Bi-annual symposium committee and concurrently hired as an expert and committee member for the Appraisal Committee for the Management of Environmental Art in China



曾晓峰 (中国)

1952年出生于云南昆明

曾先后结业于中央工艺美术学院及中央美术学院研修班

现为中国美术家协会会员，云南画院一级美术师

Zeng Xiaofeng (China)

Born in Kunming, Yunnan in 1952

Successively graduated from the Central Industrial Art Institute and the Central Fine Arts Institute

Member of the Chinese Artists Association, teacher of fine arts at the Yunnan Art Institute



张海军（中国）

1973年生于河南长垣

2001年毕业于中国美术学院雕塑系研究生班

现为中国美术学院公共艺术系城市雕塑专业讲师

Zhang Haizhun (China)

Born in 1973 Changyuan, Henan

2001- graduated as a graduate from China Fine Arts Academy

Presently being a lecturer at the Chinese Fine Arts Institute specializing in public art and city sculpture



张吉洪（中国）

1987年毕业于云南艺术学院雕塑专业，同年留校任教

1992年进修于中央工艺美术学院装饰艺术系

现为副教授，云南艺术学院附属艺术学校副校长

Zhang Jihong (China)

1987- graduated majoring in sculpture from the Yunnan Art Academy and remained in school as a teacher

1992-took advanced course in Central Industrial Art Institute

Vice-Professor, Vice-Principal of affiliated art school of Yunnan Art Academy presently.



张亚西（中国）

1968年1月12日生于重庆市

1991年毕业于四川美术学院雕塑系，获学士学位

1993—1994年就读于中央美术学院雕塑系助教进修班

1991—1998年任教于重庆社会大学美术系

2000—2002年就读于中国美术学院同等学力研究生班

1998—2004年任教于四川美术学院设计艺术系

现为四川美术学院设计艺术系装饰教研室副教授

Zhang Yaxi (China)

Born on January 12th, 1968 in Chongqing

1991- graduated with obtaining a bachelor's degree of sculpture major from the sculpture faculty of Sichuan Fine Arts Institute

1993-1994 extended studying sculpture at the Central Fine Arts Institute and working as a teaching assistant in the advanced studies course

1991-1998 taught at the fine arts department of Chongqing Community College

2000-2002 extended studying at the Chinese Fine Arts Institute as a graduate student

1998-2004 taught in fine arts artistic department for design as an associate professor in Sichuan Fine Arts Institute.



张仲夏（中国）

1975年出生

2000年毕业于鲁迅美术学院雕塑系，获学士学位

现任教于云南艺术学院美术学院雕塑系

中国工艺美术学会雕塑专业委员会会员，云南省美术家协会会员

Zhang Zhongxia (China)

Born in 1975

2000- graduated from the Lu Xun Fine Arts Institute in sculpture major and obtained a bachelor's degree

Teaching sculpture at the Yunnan Art Academy

Member of sculpture specialized committee of China Industrial Art Academic Society

Member of the Yunnan Provincial Artists Association

组委会工作人员

策 划.....张吉洪、陈长伟

办公室.....李若洁(会展办)、张 蓬(会展办)、姬 群、罗跃东、冯 润

活动部.....张雁鹏、吴斯涵(会展办)、王洪华、王发荣、林 丽、李兴德

技术部.....李 坚、张仲夏、蒋新民、刘 峰、林希兵、唐 荣、刘 林

宣传组.....付泽刚、张 超(会展办)、曹 强(宣传组组长)、赵海若

翻译组.....刘 锦、李双宇、龙 舒、邬小鹏、郎 璟、曹 丽、吕世清

财 务.....高 倩(会展办)、朱 光(会展办)、赵 波、刘春霞、何海英



2005

中国·昆明首届国际雕塑节

China-Kunming the 1st
International sculpture Festival



China-Kunming International SCULPTURE Festival

主办单位：昆明市人民政府

承办单位：云南艺术学院

昆明市人民政府大型会展活动办公室

顾问：张红苹 市委常委 市委宣传部部长

陈 坚 云南艺术学院党委书记

袁晓林 云南艺术学院党委副书记

牛耕夫 文化部教育司艺术处处长

主任：雷晓明 昆明市副市长

副主任：吴卫民 云南艺术学院院长

副主任：李小明 云南艺术学院副院长、云南省美协副主席

马克斌 市政府副秘书长、办公厅主任

罗英华 市委宣传部副部长

翟建国 昆明市园林绿化局局长

王光华 昆明市旅游局局长

马 闻 昆明市公安局副局长

许 烽 昆明市政府新闻办副主任

秘书长：张吉洪 云南艺术学院附属艺术学校副校长

陈长伟 云南艺术学院美术学院雕塑系讲师

艺术总监：孙振华 深圳雕塑院院长、著名美术批评家

艺术顾问：袁晓岑 著名雕塑家、国画家

杨一江 云南艺术学院美术学院副院长

张志禹 云南艺术学院教授

夏 维 云南艺术学院美术馆馆长

协办单位：昆明市园林局

云南艺术学院附属艺术学校

SCULPTURE

Host Organization.....	Kunming Municipal People's Government
Operating Organizations.....	Yunnan Art Academy Kunming Municipal Peoples Government Office of Large Events and Exhibitions
Consultants.....	Zhang Hongping, Municipal Council, Chief Officer, Council Information Department Chen Jian, Secretary, Yunnan Art Academy Party Council Yuan Xiaolin, Vice-Secretary, Yunnan Art Academy Party Council Niu Gengfu, Director, Culture Department Office of Art Education
Director.....	Lei Xiaoming, Vice-Mayor of Kunming
Vice-Directors.....	Wu Weimin, President, Yunnan Art Academy Li Xiaoming, Vice-Chairman, Yunnan Provincial Arts Association Ma Kebin, Vice-Secretary, Municipal Government; Director, Office Bureau Luo Yinghua, Vice-Director, Municipal Council Bureau of Information Di Jianguo, Director, Kunming Municipal Greenery Bureau Wang Guanghua, Director, Kunming Municipal Tourism Bureau Ma Wen, Director, Kunming Public Security Office Xu Feng, Vice-Director, Kunming Government Media Office
Secretaries General.....	Zhang Jihong, Vice-President, Art School Attached to Yunnan Art Academy Chen Changwei, Lecturer, Sculpture Department, Yunnan Art Academy
Artistic Director.....	Sun Zhenhua, President, Shenzhen Sculpture Academy, Famous Art Critic
Artistic Consultants.....	Yuan Xiaocen, Famous Sculptor, Chinese Painter Yang Yijiang, Vice-Director, Yunnan Art Academy Fine Arts Academy Zhang Zhiyu, Professor, Yunnan Art Academy Xia Wei, Director, Yunnan Art Academy Art Museum
Cooperative Organizations.....	Kunming Municipal Greenery Bureau Art School Attached to Yunnan Art Academy

FOREWORD

Since ancient times, Kunming has been fertile ground for beautiful sculpture. From the bronze works of Shizhai Mountain, to the stone caves of Fahua Temple, and the ancient city of Dali to the 500 Arhat Statues at the Bamboo Temple, Yunnan is home to exquisitely peerless sculptures. Highest among these are the 500 Arhats of the Bamboo Temple, each statue individually painted, the collection stands with a reputation as "a treasure trove of Eastern sculpture". In recent years, along with the development of urban centres, the art of sculpture has never had such vitality. The copper works along the Dongxi Pagodas and Nanping Road of old Kunming received attention and appreciation from all walks of life as soon as they appeared, and have become nationally famous works of sculpture for the city.

For their appreciation, the people of Kunming have glorious models of creation which are being preserved for the sake of culture. Li Guangxiu, the sculptor of the 500 Arhats, is a renowned master with a fine reputation even outside of the local area. Now, as a go-between, the Yunnan Art Academy has invited dozens of sculptors and their works from outside regions and abroad to Daguan Park where they are to hold the first international art festival. Many famous experts created scenes and caused tourists and audiences from beyond Yunnan to witness the process of emergence for this unique and rare experience. The impressions of the embodiment of these abstract works widened people's aesthetic field of vision.

These sculptures, preserved on view in Daguan Park, are a permanent chapter of the charming story of Kunming's art. It is believed that Kunming can nourish more and more wonderful works of sculpture adding an illustrious shine and notoriety to the city.

Lei Xiaoming

Vice-mayor of Kunming

December 14th, 2005